

PNI S75

Instructiuni de utilizare / User instruction / Felhasználói utasítás
Manuale utente / Instrukcja obsługi / Manual de usuario

RO

Caracteristici principale:

- Potrivita atat pentru autoturisme cat si pentru camioane.
- Compatibila cu toate statiile radio CB.
- Usor de instalat cu ajutorul bazei magnetice incluse in pachet.

Instalare:

- Conectati antena la baza magnetica. Antena se pozitioneaza de preferinta pe mijlocul cupolei masinii.
- Dupa conectare, fixati antena cu cheia imbus inclusa.
- Conectati antena la o statie radio CB.
- Testati SWR-ul intr-o zona deschisa cu ajutorul unui reflectometru.

Note:

In anumite cazuri, pentru a obtine o valoare optima a SWR-ului, poate fi nevoie sa scurtati sau sa ridicati sarma antenei.

Recomandam ca procedura de calibrare a antenei sa fie realizata de personal autorizat si cu aparatura specializata.

Pentru Romania, antenele CB PNI cu magnet sunt precalibrate din fabrica pentru frecventa 27.225MHz CH22.

Caracteristici tehnice:

Frecventa	26-28 MHz
SWR	<1.2:1
Impedanta	50 Ohm
Polaritate	Verticala
Putere maxima suportata	100 W continuu 250W pt scurt timp
Inaltime	76 cm (baza magnetica inclusa)
Material	Otel inoxidabil
Baza magnetica	125 mm
Cablu RG58	4 m
Conector	PL259

EN

Main features:

- Suitable for both cars and trucks.
- Compatible with all CB radios.
- Easy to install with the magnetic mount included in the package.

Installation instructions:

- Connect the antenna to the magnetic mount. The antenna should be preferably positioned in the center of the car dome
- After connecting it, fasten the antenna with the included hex key.
- Connect the antenna to a CB radio.
- Test the SWR-ul in an open area.

Notes:

In certain situations, in order to have an optimal SWR value, it might be necessary to shorten or to make longer the antenna whip. The antenna calibration procedure should be performed by specialized personale only.

Technical specifications:

Frequency	26-28 MHz
SWR	<1.2:1
Impedance	50 Ohm
Polarity	Vertical
Maximum power	100 W continuously 250W for short time
Height	76 cm (magnetic mount included)
Material	Stainless steel
Magnetic mount	125 mm
RG58 cable	4 m
Connector	PL259



Főbb jellemzők:

- Alkalmos mind a személygépkocsik, mind a teherautók számára.
- Kompatibilis az összes CB rádióállomással.
- Könnyen telepíthető a csomagban található mágneses aljzattal.

Telepítés:

- Csatlakoztassa az antennát a mágneses aljzatba. Az antennát előnyösen az autó kupola közepén helyezik el. A csatlakoztatás után rögzítse az antennát a mellékelt hexakulcs segítségével. Csatlakoztassa az antennát egy CB rádióállomáshoz.
- Tesztelje a SWR-t egy nyílt területen egy reflektométer segítségével.

Megjegyzés:

Bizonyos esetekben, hogy optimális SWR értéket érjünk el, előfordulhat, hogy le kell rövidíteni vagy fel kell emelni az antenna vezetékét. Javasoljuk, hogy az antennakalibrálást engedélyezett személyzet végezze el.

Általános tulajdonságok:

Frekvencia	26-28 MHz
SWR	<1.2:1
Impedancia	50 Ohm
Polaritás	Függőleges
Támogatott maximális erőteljesítmény	100 W folyamatos 250W rövid időre
Magasság	76 cm (mágneses aljzat mellékelve)
Anyag	Rózsda mentes acél
Mágneses aljzat	125 mm
RG58 kábel	4 m
Csatlakozó	PL259

Główne cechy:

- Nadaje się zarówno do samochodów osobowych, jak i ciężarowych.
- Kompatybilny ze wszystkimi radiotelefonami CB.
- Łatwa instalacja dzięki magnetycznemu uchwytem dołączonemu do opakowania.

Instrukcje Instalacji:

- Podłącz antenę do magnetycznego uchwytem. Antena powinna być umieszczona korzystnie w środku kopuły samochodu
- Po podłączeniu anteny należy przymocować za pomocą dołączonego klucza imbusowego.
- Podłącz antenę do radia CB.
- Przetestuj SWR-ul na otwartym terenie.

Uwagi:

W pewnych sytuacjach, aby uzyskać optymalną wartość SWR, konieczne może być skrócenie lub wydłużenie bąta anteny. Procedura kalibracji anteny powinna być wykonywana wyłącznie przez wyspecjalizowany personel.

Specyfikacja techniczna:

Częstotliwość	26-28 MHz
SWR	<1.2:1
Impedancja	50 Ohm
Polaritás	Pionowy
Maksymalna moc	100 W w sposób ciągły 250W przez krótki czas
Magasság	76 cm (z magnetycznym uchwytem)
Materiał	Stal nierdzewna
Mágneses aljzat	125 mm
Kabel RG58	4 m
Złącze	PL259

Caratteristiche principali:

- Adatto sia per auto che per camion.
- Compatibile con tutte le radio CB.
- Facile da installare con il supporto magnetico incluso nella confezione.

Istruzioni per l'installazione:

- Collegare l'antenna al supporto magnetico. L'antenna dovrebbe essere preferibilmente posizionata al centro della cupola dell'auto
- Dopo averla collegata, fissare l'antenna con la chiave esagonale inclusa.
- Collegare l'antenna alla una radio CB.
- Prova il SWR-ul in un'area aperta.

Note:

In alcune situazioni, per avere un valore SWR ottimale, potrebbe essere necessario accorciare o allungare la frusta dell'antenna. La procedura di calibrazione dell'antenna deve essere eseguita solo da personale specializzato.

Specifiche tecniche:

Frequenza	26-28 MHz
SWR	<1.2:1
Impedenza	50 Ohm
Polarità	Verticale
Massima potenza	100 W continuo 250W per breve tempo
Altezza	76 cm (supporto magnetico incluso)
Materiale	Acciaio inossidabile
Supporto magnetico	125 mm
Cavo RG58	4 m
Connettore	PL259

Principales características:

- Conveniente para ambos coches y camiones.
- Compatible con todas las radios CB.
- Fácil de instalar con el montaje magnético incluido en el paquete.

Instrucciones de instalación:

- Conecte la antena al soporte magnético. La antena debe colocarse preferiblemente en el centro del domo del automóvil
- Después de conectarlo, ajuste la antena con la llave hexagonal incluida.
- Conecte la antena a una radio CB.
- Pruebe el SWR-ul en un área abierta.

Notas:

En ciertas situaciones, para tener un valor de SWR óptimo, puede ser necesario acortar o alargar el látigo de la antena. El procedimiento de calibración de la antena debe ser realizado solo por personal especializado.

Especificaciones técnicas:

Frecuencia	26-28 MHz
SWR	<1.2:1
Impedancia	50 Ohm
Polaridad	Vertical
Poder maximo	100 W continuamente 250W por corto tiempo
Altura	76 cm (montaje magnético incluido)
Material	Acero inoxidable
Montaje magnético	125 mm
Cable RG58	4 m
Conector	PL259